

Infermental

4° Video Festival

**Pexer**

Distribuzione Tape Connection

Ljubijana (Slovenia), Ottobre 1989

Catalogo  
Scheda tecnica

**KATALOG  
CATALOGUE**

**4. VIDEO CD  
BIENALE 89**



**CANKARJEV DOM 5. → 7. OKT. 1989**



\*\* Posebne predstavitve/special programme

INFERMENTAL 1989

II. VIDEO V JUGOSLAVIJI  
VIDEO IN YUGOSLAVIA

AVTORJI IZ JUGOSLAVIJE NA VIDEO CD 89  
YUGOSLAV ARTISTS AT THE VIDEO CD 89

Breba Beban/Hrvoje Horvatić, Nuša Dragan, Srečo Dragan, Goran Gajlić,  
Marina Gržinić/Aina Šmid, Sanja Iveković, Narcis Kantardžić, Neven  
Korda/Zemira Alajbegović, Jurij Korenc, Mare Kovačić, Dalibor Martinis  
Mladen Materić, Marjan Osole-Max, Goran Mišković, Milan Peća Nikolić,  
Zoran Pezo, Igor Ridjanović, Mihajlo Ristić, Aleksandar Stankovski/Hristo  
Popdučev/Zlatko Trajkovski, Peter Vezjak/Retrovizija, Miha Vipotnik

Danijela Purešević  
VIDEO V JUGOSLAVIJI 1987/89 - STANJE STVARI  
VIDEO IN YUGOSLAVIA 1987/89 - STATE OF AFFAIRS

\*\* Posebne predstavitve/special programme

Kathy Rae Huffman, Boston, ZDA/U.S.A.  
REKONSTRUKCIJA, CITIRANJE IN SUBVERZIJA: VIDEO IZ JUGOSLAVIJE  
DECONSTRUCTION, CITATION, AND SUBVERSION: VIDEO FROM YUGO-  
SLAVIA

MEDNARODNA VIDEO KOLONIJA, OHRID 89  
INTERNATIONAL VIDEO WORKSHOP OHRID 89

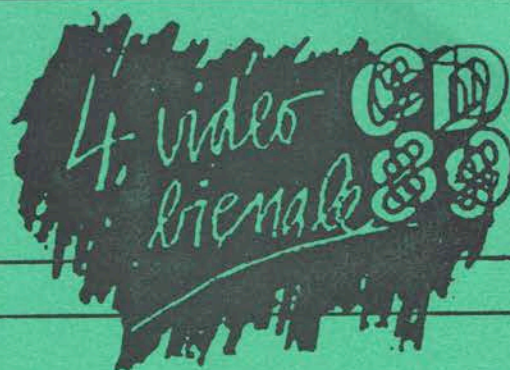
Dunja Blažević  
TV GALERIJA, TV Beograd  
TV GALLERY, TV Belgrade

VIDEOMIX, Zagreb

ŠKUC-FORUM VIDEO PRODUKCIJA, Ljubljana  
ŠKUC-FORUM VIDEO PRODUCTION

Akademski filmski center Dom kulture Studentski grad, Beograd  
Academic film centre of the cultural hall Studentski grad, Belgrade

\*\* Predstavitve umetnikov iz Jugoslavije (izbor)  
Presentation of Yugoslav artists (a selection)



NATIVITY (ROJSTVO), Theo Eshetu (15 min), produkcija/produced by White Light  
In Bruno Ceccobelli

Video je zasnovan na umetniških jasliah, ki jih je ustvaril Bruno Ceccobelli, spremlja pa ga glasba Pierluigi Castellana. Jaslice z imenom ROJSTVO predstavljajo povezavo med rojstvom Kristusa in rojstvom moderne umetnosti.

The video is based on an artistic manger created by Bruno Ceccobelli, presented with the music of Pierluigi Castellano. The manger entitled NATIVITY linked the birth of Christ to the birth of modern art.

LA CAMERA ASTRATTA (ABSTRAKTNA SOBA, ABSTRACT ROOM), Studio  
Azzuro, 1988 (6 min), produkcija/produced by Studio Azzuro

Video je priredba igre "La camera astratta", kot sta si jo zamislila in režirala  
Studio Azzuro in Giorgio Barberio Corsetti.

LA CAMERA ASTRATTA je mentalna dimenzija, notranji proces osebe, ki se med  
obličajnim sprehodom za trenutek izgubi v svetu občutij, obsesij, spominov in prispo-  
dob.

Video adapted from the play "LA CAMERA ASTRATTA" conceived and directed  
by Studio Azzurro and Giorgio Barberio Corsetti.

"LA CAMERA ASTRATTA" is the mental dimension, the internal workings of a  
personality who, during a casual stroll, is lost for a moment in a world of sensa-  
tions, obsessions, memories and imagery.

PEXER, Roberto Nanni, 1988 (4,30 min), produkcija/produced by R. Nanni

Kratek izlet stalno premikajočih se oblikah in objektih.

Short trip between shapes and objects continuously moving.

CIT/ AZIONI, Flavia Alman/ Riccardo Sinigaglia, 1988 (2 min), produkcija/produced  
by Correnti Magnetiche

Cit/Azioni je narejen po sliki H. Boscha: Pekel glasbenikov.

Cit/Azioni is taken from a painting by H. Bosch: The Hell of musicians.

## RIFLESSIONI

Descrivere mediante parole il proprio lavoro, la propria attività è per me piuttosto arduo.

«Cipraea» e «Pexer» nascono essenzialmente dal desiderio di negare ogni riferimento con l'immagine realistica del mondo, proponendo invece una progressione di sequenze legate tra loro da proporzioni di colori, suoni e movimenti. Gli strumenti che ho adottato sono anche espressione di una personale ricerca sulla inestinguibile capacità modificante del mezzo stesso.

Roberto Nanni

« Usando soltanto elementi geometrici essenziali, perciò esattamente misurabili e controllabili nelle loro proporzioni e rapporti, e combinando e sviluppando tali elementi secondo leggi di armonia e di contrappunto visivo, i realizzatori di films astratti intendono fare opere in cui la musicabilità sia data dai soli elementi visuali: forme e colori in movimento e in rapporto tra loro ».

Luigi Veronesi 1947

the tape connection - produzione e distribuzione video - via pietro querini, 3 roma - italia - tel. 39(6)5781104

ROBERTO NANNI

## REFLECTIONS

It is quite difficult for me to describe my work — my activity — in words.

"Cipraea" and "Pexer" essentially derive from my desire to deny any connection with a realistic representation of the world. On the contrary, I propose a succession of images which are related to one another by the varying proportions of colour, sound and movement. The expressive means I employed are also the result of my individual research on the inextinguishable modifying power of the medium itself.

Roberto Nanni

"The makers of abstract films use only simple geometrical elements, which can be measured with precision and whose proportions and relationships can be easily controlled. They combine and develop these elements according to the laws of visual harmony and counterpoint. This, they mean to create works whose rhythm and melody are based on visual elements alone: dynamic shapes and colours in a mutual relationship".

Luigi Veronesi, 1947

## REFLEXIONS

Il est assez difficile pour moi de décrire mon travail, mon activité, avec des mots.

"Cipraea" et "Pexer" découlent essentiellement de mon désir de nier toute référence à l'image réaliste du monde. Au contraire, ils proposent une progression d'images qui sont liées les unes aux autres par des proportions de couleurs, sons et mouvements. Les instruments que j'ai adoptés sont aussi l'expression de ma recherche personnelle sur la capacité inextinguible de modifier qui est propre au moyen.

Roberto Nanni

"Les réalisateurs de films abstraits n'utilisent que des éléments géométriques essentiels qui sont donc mesurables et contrôlables dans leurs proportions et leurs rapports. En combinant et développant ces éléments selon les lois de l'harmonie et du contrepoint visuel, ils comptent créer des oeuvres où la musicalité est le produit des seuls éléments visuels: des formes et des couleurs en mouvement et en relation entr'elles".

Luigi Veronesi, 1947

T H E T A P E  
CONNECTION

## CENNI BIOGRAFICI

Roberto Nanni. Nato a Bologna il 29 febbraio 1960. Cura la produzione realizzata in Italia dalla video opera «Gost Sonada» dei Tuxedomoon per il festival del teatro di Polverigi. Cura l'adattamento e la realizzazione del video tratto dallo spettacolo teatrale «Verdi Sponde» del Padiglione Italia. Dal 1985 al 1988 collabora in modo continuativo con l'emittente Videomusic svolgendo l'attività di programmatista.

Grafica ALBERTO FOLLESA - Stampa FERROCE ROMA

